

FRICHE
LA BELLE DE MAI

ERACM

ÉCOLE RÉGIONALE D'ACTEURS
DE CANNES & MARSEILLE

Attaque animale
de Youlia Toupikina

Vania est vivant
de Nathalia Lizorkina

ATELIER DE RECHERCHE
DES ÉCRITURES CONTEMPORAINES

une mise en espace de Jean-François Matignon
Ensemble 33

20/05/2026 - 20:00
21/05/2026 - 20:00

IMMS - MARSEILLE

Friche la Belle de mai
41 rue Jobin
13003 Marseille

GRATUIT SUR RÉSERVATION

contact13@eracm.fr
04 95 04 95 78

Attaque animale

Texte de **Youlia Toupikina** - traduit du russe par **Alexis Vadrot** et **Elena Gordienko** - inédit - Trad.2025 - parution prévue à L'espace d'un instant (Autonme 2026).

Vania est vivant

Texte de **Nathalia Lizorkina** - traduit du russe par **Elena Gordienko** et **Antoine Nicolle**

Éditions Sampizdat, 2022

Mise en espace **Jean-François Matignon**

Création lumière **Elie Remfort-Aurat**

Avec les 13 élèves/comédien-nes de l'Ensemble 33

Fahartadji Ahmed-Ibrahim, Jean-Raymond Aumonier, Suzanne Bénis, Julien Bernet, Flavie Castagné, Louisa Doukas, Ange Epele, Arthur Hope, Adrien Machillot-Daute, Noémie Martin, Raphaël Moret, Vivien Ruggiero, Diane Simon

En 1990, dans son livre « *Les cercueils de zinc* », Svetlana Alexievitch révélait le témoignage d'une mère de soldat qui parlait de ce que le pouvoir soviétique voulait garder secret : « *On ne dit pas la vérité sur l'Afghanistan... Ils passent tous pour des héros... Mon fils, lui, est un assassin pare qu'il a fait ici ce qu'ils font là-bas. Il a tué avec mon hachoir... Vous entendez les aboiements des chiens ? J'envie la mère dont le fils est revenu amputé des deux jambes... J'envie toutes ces mères dont les fils sont au cimetière... Vous entendez les chiens qui aboient ?* »

Dans la Russie de Poutine, rien n'a changé. Au contraire. Face au chaos engendré par la guerre en Ukraine, deux autrices, Youlia Toupikina et Natalia Lizorkina, nous parlent de barbarie, de déshumanisation, de manipulation, de solitude, d'un monde hanté par « les échos lugubres de l'histoire » dans lequel le totalitarisme vainqueur impose sa violence aux corps et aux esprits et « assujettit la langue à son terrible système ». Elles le font avec un appétit et un sens du détail étonnants qui permettent le jaillissement, au cœur de l'absurde, de rires libérateurs. Elles le font avec une empathie pour toutes les victimes, humaines et animales, qui résonne longtemps dans la mémoire. Avec comme viatique pour le travail des ouvrages de Victor Klemperer, George Orwell et Lewis Carroll, nous avons plongé dans ces deux textes grotesques et bouleversants dont l'urgence et la nécessité s'imposent d'évidence. Découvrons-les dès maintenant !

Jean-François Matignon



Fahartadji
Ahmed-Ibrahim



Jean-Raymond
Aumonier



Suzanne
Bénis



Julien
Bernet



Flavie
Castagné



Louisa
Doukas



Ange
Epele

Avec le soutien de la
Maison Antoine Vitez pour
la traduction de l'**Attaque
animale**.

Ces deux textes, **Vania est
vivant** et **Attaque animale**,
proviennent de la sélection
de **Lioubimovka**, festival
indépendant de dramaturgie
russophone.



Arthur
Hope



Adrien
Machillot-Daute



Noémie
Martin



Raphaël
Moret



Diane
Simon



Vivien
Ruggiero